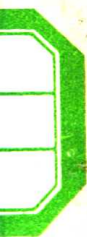


十六世紀尼德兰 資產階級革命

阿·齊斯托茲沃諾夫著



十六世纪尼德兰 资产阶级革命

荷兰—比利时历史研究所



十六世紀尼德兰資產階級革命

阿·齊斯托茲沃諾夫著

劉立勛譯

生活·讀書·新知三聯書店

一九五九年·北京

А. Н. Чистозвонов
НИДЕРЛАНДСКАЯ БУРЖУАЗНАЯ
РЕВОЛЮЦИЯ XVI ВЕКА

Издательство Академии Наук СССР
Москва 1958

根据苏联科学院出版社 1958 年版译出

十六世紀尼德兰資產階級革命

〔苏〕阿·齐斯托兹沃諾夫著

刘立勋译

*

生活·讀書·新知三联書店出版

（北京朝陽門大街 320 号）

北京市書刊出版業營業許可証出字第 56 号

工人出版社印刷厂印刷 新华書店总經售

*

开本 787×1092 公厘 $\frac{1}{32}$ · 印张 6 $\frac{1}{4}$ · 字数 113,000

1959 年 9 月第 1 版

1959 年 9 月北京第 1 次印刷

統一書号 11002·272 定价（六）0.55 元

目 次

引言.....	1
第一章 尼德兰资产阶级革命的前提.....	5
第二章 资产阶级革命和独立战争的开始.....	47
第三章 1572年的起义和资产阶级共和国在尼德 兰北部的诞生.....	69
第四章 从1576年9月4日的起义到安特卫普 的陷落.....	94
第五章 1609年停战前的西属尼德兰（比利时） 和联省共和国	147
結語	178
譯名对照表	189

引 言

尼德兰这个西欧小国的历史是很独特的，充滿了色彩鮮明的种种事件。尼德兰在古代是羅馬帝国的一个省，在中世紀初期，它是法兰克墨洛温王朝国家和查理大帝帝国的組成部分，在 11 到 14 世紀时，尼德兰的領土被分割为許多小块的伯爵領地、公国和封建主的領地。它們大多数隶属于德意志的皇帝或法兰西的国王。

法兰德斯伯爵領地和勃拉班特公国是其中最强大和經濟最发达的地区。它們位于古代海陆通商道路的交叉点上，在 12 世紀时已經成为商业和手工业的中心。法兰德斯和勃拉班特的那些古老城市（根特、布魯治、伊普勒、布魯塞尔、卢汶），制呢业特別发达。这些城市里有成千上万个行会制呢业手工工人，从事花色鮮艳美丽的細呢的制造和加工，这些呢絨由当地和外国商人运往世界各国。

从 13 世紀末叶起，北方的伯爵領地和公国——荷兰、西兰、烏得勒支——的城市，在商业、手工业、捕鱼业和航海业上发了財，开始具有愈来愈大的作用。1370 年前后，它們成立了汉薩同盟，来保护自己的商业利益。

在 13 世紀到 14 世紀，尼德兰的城市从領主方面获得了自治权和許多特权。这些四周筑有不可攀登的城墙的城市，很以自己的軍事經濟实力自豪，它們不仅相互間訂立同盟，而且还与外国訂立同盟，它們能够拿起武器来保卫自

己。那些身披盔甲的傲慢騎士不止一次企图“打掉蠻橫无礼的庶民的驕气”，但总是被城市民兵及其帮手农民打得大败。与此同时，在尼德兰的西北边缘，在遍地是密林和无法通行的沼澤的弗里斯兰，还保存着古老的氏族部落制度的自由的弗里西安人，与德意志、荷兰和西兰的封建主不停地流血斗争了差不多整整一千年，因为后者得寸进尺地侵占自古以来属于弗里西安人的土地。

可是，不论尼德兰的城市多么强盛富裕，也不论尼德兰的农民多么爱好自由，国家的真正主人却是封建主。大部分耕地、草地和树林，都集中在教会和世俗封建主——公爵、伯爵、男爵和騎士們的手里。农民（弗里斯兰和荷兰北部的除外）耕种主人的土地，负担无数沉重的貢賦，大部分农民而且是不自由的。农奴为数也不少。封建主的残酷压迫不止一次引起波及广大地区的大規模起义，起义农民往往得到小市民的同情和支持。然而起义者的胜利通常为时很短，胜利轉为失敗，接着便是那些庆祝胜利的封建主进行的残酷镇压。但是封建主内部也经常相互为敌，使国家不断发生內战。

15世紀时，尼德兰的历史发生了很大的变化。統治勃拉班特的勃艮第公爵們，起来领导那些渴望国家統一的封建主，他們把国家的統一看作是加强他們的国内权力和国际威信的手段。

在勃艮第王朝的代表者——善良的腓力普和大胆的查理統治的时期(1419—1477年)，尼德兰領土上的那些以前独立的伯爵領地和公国，有很大一部分失去了独立，在某种条件下加入了勃艮第公国。就政治制度來說，勃艮第公国

是当时典型的等級君主制国家；国君在等級代議机关三級會議的帮助下治理国家，三級會議由僧侶、世俗的封建主和大城市的代表組成。勃艮第公国成了当时西欧最强的国家之一，同它的主要敌手法兰西进行了激烈的竞争，但是在这场竞争中遭到了失敗。

1477年的南錫会战中，大胆的查理的军队几乎完全被与法王路易十一結成軍事同盟的瑞士人歼灭。大胆的查理本人也死在战场上。尼德兰恢复了封建的混乱局面。法兰德斯的各城市痛恨大胆的查理的刚愎自用和严厉的統一政策，因为他曾經不止一次粗暴地侵犯它們传统的特权，此时，它們乘他死亡举行了起义，用威胁和武力迫使王位繼承者勃艮第的瑪利亚签署了所謂“伟大的特权”。这个宪章不仅恢复了各城市以前的一切特权，而且給了它們更大的新的“自由”，甚至給了它們在政府破坏“伟大的特权”时举行起义的权利。

政府用这些和另外一些讓步作为代价，使城市和封建主支持它繼續同法兰西竞争。抱着同样的目的，瑪利亚与后来做了德意志皇帝的哈布斯堡的馬克西米利安大公結了婚。一直保持到此时的尼德兰对哈布斯堡王室的从屬关系，現在大大地加强了。繼馬克西米利安統治尼德兰的是奥地利大公美貌的腓力普，他与西班牙公主疯狂的璜娜的婚姻，使尼德兰与西班牙强国建立了王朝的联系。

在查理五世統治时期(1515—1555年)，尼德兰被包括在哈布斯堡王朝的“世界”帝国内，組成这个帝国的有德意志、西班牙、那不勒斯王国、捷克、匈牙利，以及在不久前刚发现的新大陆美洲获得的大片領土。

尼德兰的国家机构这时完全形成了。国家的最高统治权属于查理五世。他的全权代表是总督，总督的职位通常由王朝的旁系担任。总督下面设国务委员会，由最高的封建贵族组成。国务委员会讨论重要的国事，但它仅仅是谘议机关，它的决议对于总督并不具有约束力量。

除此以外还有研究财政赋税问题的财政委员会，以及管理呢绒生产的机要委员会。这两个委员会里都有王家的律师和靠工作挣饭吃的小贵族，是政府听话的工具。最高审判机关是大委员会，官邸设在麦克林（法兰德斯）。

政府在各地派有官吏。各省的首脑是特派的省总督，省的各州和城市里有国王的官吏——知州。当地的行政警察机关都受他们的管辖。

各公国、伯爵领地和主教辖区过去政治上的独立性都丧失了，它们变成了一个统一国家的许多普通省分。这些省分乃是法兰德斯、勃拉班特、根奈戈、亚多亚、那慕尔、卢森堡、灵堡、都内、麦克林、法兰西法兰德斯（里尔、奥尔希、杜亚）、荷兰、西兰、乌得勒支、弗里斯兰、盖尔德、哥罗宁根和奥味赖塞尔（连德伦得在内）。从等级君主制时期继承下来的代议机关，即制订赋税和某些主要法律的三级会议和省会议，此时仍旧保存着。此外还有市镇的自治机关——市政局，每个省和城市都享有与众不同的特权，而且享有解决当地事务的自主权。因此，虽然国王的政权愈到后来愈少承认这些特权，但是它却不可能完全肆意妄为。

在15世纪末叶到16世纪上半叶，尼德兰的经济、社会和政治生活发生了深刻的变化，这些变化决定了这个国家此后全部历史的发展进程。

第一章

尼德兰资产阶级革命的前提

前面指出过，早在 13 世紀到 15 世紀这个时期，尼德兰已经是經濟很发达的国家了。然而，这个时期的手工业生产、商业和航海业，即使与紧接着的 16 世紀相比較，其規模也是不大的，中世紀的經濟生活形式阻碍了經濟的进一步发展。

手工业工人都組織行会，小商品生产者——工匠在行会中占主要地位，他們是作坊及其簡單設備和原料的所有者。在工匠的领导下，工匠助手和学徒在又小又挤的作坊里工作。制造产品的整个过程，原料和輔助材料的質地，工具的种类，都是严格規定好的。在作坊里工作的人数和产品的数量也限制得很严。违反規定的标准要受到下列惩罚：罰款，被剥夺往后从事手工业的权利，甚至被驅逐出城。可是，这些禁令却并不妨碍許多行会、首先是制呢业行会服从商人和小企业主，他們在不破坏行会制度的情况下，使行会手工业者同市場隔絕，供給后者原料并收購他們的产品，把剩余生产品攫为己有。

凡不是行会的會員，都被絕對禁止从事手工业及購買工具和原料。馬克思在說明这种制度时写道，在行会制度的条件下，干脆只看貨币是属于誰的，如果那“不是行会師傅的貨币，那末，仅仅用貨币还不可买到織机使劳动着織

布，这就指明了各个师傅是有权决定采用多少数量的織机以供工作等等之用的。简单地說，工具本身还是那样地和活的劳动連在一起，还是那样地在它的主人的范围之内，所以真正說来，工具还没有加入于流通之列。”^①

行会的手工业工人不仅在城市中，而且在邻近城市的周围地区——“禁区”內嫉妒地保护自己的垄断权利和特权。那些落到行会巡查者手中的人就苦了。他們的机床、工具和已制成的产品統統被沒收或就地銷毀，“破坏制度者”遭到毒打和种种懲罰。整个中世紀具有城市行会与乡村手工业进行激烈竞争的特征。因此，后者只有在远离享有行会特权的城市及其自私苛刻的暴政的农村里，才能够巩固和发展。

特权、垄断和限制的制度，也統治着中世紀尼德兰的商业。商人組織基尔特或汉薩同盟，它們分別垄断各个商业部門。在外国，尼德兰商人通常也是作为有行会組織的“尼德兰商人国”的代表者活动的，他們按合股的原則共同簽訂一切商品买卖契約。

在商人的交易中担任中介人的发过誓的經紀人、商場老板、搬运工人、摆渡夫、过磅員和測量員，以及与商业有关的有其他专长的人，也都各自組織行会，精确地規定服务的酬金，商人不能雇用別人来做这些工作。

城市享有种种商业特权：举行市集日和市場日的权利；征收商业稅、桥梁稅和道路稅的权利；以及所謂堆棧权，享有这种权利的城市，可以强迫所有的过路商人把貨物拿到

① 馬克思：“資本主义生产以前各形态”，人民出版社1956年版，第47頁。

城市市場上出售，價格通常減得很低。

有時候，某些城市干脆壟斷某種商品的貿易。例如，根特壟斷了法蘭德斯的糧食貿易。所有經過些耳得河及其支流的糧食貨物，都必須轉載、測量及拿到該城糧食市場上去低價出售。只有賣剩的貨物才可以拿到外省去高價出售。運輸糧食只能用根特船主行會會員的船隻。

在荷蘭，糧食、酒和木材的堆棧權屬於多得勒支城，該城濫用這種權利，殘酷地壓迫國外的和當地的過路商人。航海業和內河航運業受到很大的限制和約束。那些彼此之間由運河連接起來的內河，當時已經在尼德蘭的國內交通線系統中起着重要的作用。到處都有屬於國家、封建領主和城市的關卡，它們都要向經過的船隻征收酬金。船主和乘船商人的法律地位使他們處於比當地居民更為不利的條件下。遇到船舶失事或是人在異鄉死亡，全部貨物或船只要被充公。船主和商人通常都組織行會，因此他們的活動極受限制。

船主和商人擁有的資本都不大。他們需要錢時只好出很高的利息向兌換商兼高利貸者去借。因此，當需要簽訂大的商業合同或租船合同時，商人和船主就合股設立短期的公司。

手工業、商業、運輸和信貸組織的這些特征及其行會機構，是馬克思用“等級資本”這個術語來下定義的那些關係所特有的。馬克思從而強調指出，生產資料在這個發展階段還不是完全歸個別資本家私人所有，而是握在各種等級行會的手中。換句話說，這種關係還是封建主義時代的商品生產和商人資本的關係，而不是資本主義生產的關係，它

們仅仅在为資本主义生产的发展开辟道路。

在西欧的某些国家，从 15 世紀末叶才开始轉向資本主义发展，而尼德兰在这些国家中占着首位。封建关系的瓦解，原始积累的进行，資本主义生产方式的发展，就是这些决定着尼德兰經濟生活現在的整个进程。原始积累是先于和伴随着資本主义出現的。其实質一方面在于大批剝夺直接的小生产者——城市手工业者和农村农民；另一方面在于出現了一小群拥有生产資料和貨幣財富的潜在資本家。

列宁写道：“資本所由产生的历史前提，第一就是在一般商品生产达到比較高度发展的时候，一部分人手里积蓄有相当数量的貨幣；第二就是存在有所謂‘自由’工人（所謂‘自由’，一方面是說可以不受任何拘束或不受限制地出賣劳动力，另一方面是說脱离了土地以及一般生产資料），无产业的工人，即是只能靠出賣劳动力来維持生活的‘无产者’。”①

原始积累靠非經濟的强制和直接的暴力来实现，它与資本主义积累就本身而言毫无共同之处。列宁強調指出：“必須把資本主义基础上的資本蓄积和所謂原始蓄积区别清楚，所謂原始蓄积就是用暴力迫使劳动者脱离生产資料，把农民从土地上驅走，强占村社土地，施行殖民制度和国債制度、保护关税制度等等。”②

經濟生活的传统基础在这种情况下崩潰了，这种現象首先特別明显地出現在法兰德斯和勃拉班特的“善良的”古

① 列宁：“論馬克思恩格斯及馬克思主义”，人民出版社 1955 年版，第 31 頁。

② 同上書，第 32 頁。

老城市。根特、伊普勒、布魯治、布魯塞爾和盧汶，在15世紀末葉時喪失了它們過去的作用；這主要是因為它們以前的繁榮基礎行會制呢業衰落了。

技術的墨守成規和行會組織的頑固，不顧一切的迫害壯大起來的農村毛織副業愈來愈厲害的競爭，別國制呢業的發展，這種種原因摧毀了尼德蘭城市中傳統的行會制呢業的地位。

16世紀初時，以前充分供應尼德蘭行會制呢業所需要的羊毛的英國，建立了自己強大的毛織生產部門，幾乎完全停止了羊毛的出口。^①同時，價格較廉的英國呢絨早在15世紀初就已經涌入尼德蘭，甚至奪取本來就在破產的尼德蘭制呢業的國內市場。這時候，尼德蘭行會制呢業的產品數量一落千丈地減少。伊普勒的開工織機數量從1517年的600台縮減到1545年的100台；根特的開工織機在1543年降到極小的數目——25台。^②在布魯塞爾，最大的行會之一拉絨行會，早在1490年就只有15個工匠和6個工匠助手了。^③萊頓雖然靠殘酷的迫害摧毀了萊德道普、祖特瓦烏德等等周圍農村的鄉村制呢業，但是卻未能使自己的行會制呢業擺脫災難。1521年時，萊頓僅僅輸出的呢絨就有28,000⁰

① 根據現有的資料，在14世紀中葉以前，英國每年運往尼德蘭33,000—35,000袋羊毛，15世紀中葉時每年7,500袋，1532年時只有1,168袋。參看“尼德蘭通史”（荷蘭文），第4卷，烏得勒支1952年版，第204—205頁。

② 皮倫：“16世紀的一次工業危機”，載“文學、倫理學、政治學及藝術通報”（法文），布魯塞爾1905年版，第5期，第500頁。

③ 德·馬雷斯：“15世紀布魯塞爾的勞動組織”（法文），布魯塞爾1904年版，第500頁。

匹左右,可是在1548年到1562年时,該城生产的呢絨平均每年只有7,200匹。^①还在16世紀30年代时,萊頓的城市經濟就已經衰落,开始經歷农业化的过程。許多制呢手工业者离开該城。一部分过去的制呢业者改行从事別的手工业,其中有制革业。

这些古老的行会城市拚命为生存而奋斗。它們要求政府確認旧有的特权,并乞求新的特权,它們加强了对乡村副业的迫害,并建立新的生产部門,——在布魯塞尔生产长毛絨和奢侈品,在根特、奥登納尔德、伊普勒、庫尔特累生产麻布,在布魯治生产絨布,等等。因此,这些“善良的”古老城市的經濟衰落是相对的。但是这些新的生产部門也被硬套上旧的行会組織形式,那种組織形式是被先进的經濟发展进程注定了要死亡的。

未来不屬於古老的行会城市,而屬於16世紀上半叶在尼德兰到处出現的新的工商业中心。在那些地方,各种商品的生产不局限于行会的形式,而具有資本主义手工工場的形式。組織手工工場的是各式各样的人:有靠掠夺自己的行会同业发了財的个别行会工匠,有在殖民地和商业冒险中致富的商人,有使落到他們无孔不入的魔掌中的手工业者和农民淪为乞丐的高利貸者,也有手工业者出身的、靠收購和轉卖同村家庭手工业者的产品积成一笔可觀資本的人。

这些企业主起初往往收購个体手工业者的产品。然后他們开始供給这些手工业者原料和工具,給他們貸款和預

① 巴什:“16世紀—17世紀荷兰經濟发展史”(俄文),莫斯科1949年版,第96—97頁。

付款子，用債務把這些受害者弄糊塗，最後則任意提高原料價格和降低產品價格，使他們破產。以前獨立的手工業者變成了僱傭工人——在家裡做定活的手工業工人，鄉村副業變成了分散型的資本主義手工工場，它們的主人是包買商兼企業主。

在另一些情況下，手工工場主直接創辦私人的作坊，親自採購設備和原料，僱用工人，並主持生產過程。這時就產



毛織工人的作坊

生了最先进的资本主义手工工場形式——集中的形式。工場中規定了劳动的細致分工，設備的利用非常經濟，使劳动生产率得到空前未有的提高，产品成本大大地降低。这种手工工場在不論哪一个生产部門出現后，几个月內就使成千上万个行会的或独立的小手工业者破产。

企业主往往把分散形式和集中形式的手工工場用种种方式配合起来；这时，有些工序在他們私人的作坊里进行，另一些則派給在家里做定活的手工业者。这样就产生了形形色色的混合手工工場。

但这些工場的經濟实質却是一样的。“在工場手工业中，商业資本是以最多样化的方法跟工业資本交織着，而工人对資本家的依賴也帶有大批的形式和色彩，从在他人作坊內做雇佣工作起，經過为‘业主’进行家庭工作，以購買原料或出卖生产品上的依賴为止。与大批从屬的工人并列的，在工場手工业之下始終留存着相当数量的类似独立的生产者。但是依賴形式的这一切多样化只掩盖着工場手工业的这个基本特点，即劳动的代表和資本的代表間的分裂在这里已經完全有力地表現出来了。”^①

資本主义手工工場在尼德兰到处出現，特別是在那些重新得到发展的生产部門，以及在与行会組織沒有联系的新工业中心。安特卫普建立了肥皂工場、砂糖精制工場、英国呢絨加工工場，以及欧洲最大的印刷所之一、有几十台印刷机的普兰吞印刷所，等等。列日省魏德拉河谷地出現了分散型的呢織工場网。集中的紡織工場在发隆西納和蒙斯

① 列宁：“俄国資本主义的发展”，人民出版社1956年版，第359頁。